

Gangj Aeu Fwencuengh Daeuj Hawj Cuengh Gun Song Vah Saw Sonhag Engq Ndei

谈利用壮语山歌资源优化壮汉双语课堂教学

□ 黄凤娇

国务院《关于基础教育改革与发展的决定》中明确提出：积极开展教育教学改革和教育科学研究，充分利用各种课程资源，培养学生收集、处理和利用信息的能力；开展研究性学习，培养学生提出问题、研究问题、解决问题的能力。针对《决定》中的以上要求，在实际的教学中我校积极进行课改实验，根据我校所处的地理位置（武鸣县太平镇庆乐村）和一些优越的条件，充分利用本地壮语山歌资源，对其进行收集、整理、筛选、编印，结合统编教材优化壮汉双语课堂教学，以培养学生探究问题、解决问题的能力，通过学习壮语山歌，使学生了解和热爱本民族的传统文化，增强民族意识和爱国主义情操。

一、发挥地区特色优势，开发壮语山歌资源

武鸣县太平镇庆乐村民间文化资源丰富，素有“文体之乡”的美誉。为了弘扬庆乐的乡土特色民族文化艺术，培养学生了解、学习、热爱本土音乐，开发壮语山歌资源，传承、普及、发展民族文化，我校聘请本村的民间艺人举办了一场“壮语山歌进校园”的知识讲座。讲座中他们还现场演唱了武鸣县各地的山歌，如《迎客歌》、《送客歌》、《壮族酒歌》等；现场播放了2010年武鸣“三月三”歌圩歌王邀请赛的录像和影视短片。通过讲座，同学们更进一步感受到了武鸣本土音乐文化——壮语山歌的独特魅力，提高了同学们学习壮汉双语的兴趣。在这次讲座后的调查问卷中同学们写道：“原本认为壮语山歌很土，自从听了老师演唱的壮语山歌后，让我第一次感觉到壮语山歌很好听，今后我一定要学好我们的民族文化，让壮语山歌代代相传！”“真是不听不知道，一吓吓一跳！没想到我们壮族竟然有那么多好听的山歌，我身为壮族人竟浑然不知，听了这个讲座后，我很自豪！今后我一定要学好壮文，传承我们的壮族文化！”“我们对壮语山歌的了解太少了，我们一般只听流行歌曲，已经忘了历史悠久的壮语山歌，对壮语山歌的了解更是少得可怜，我觉得不能让这传统的民间艺术消失。”

可见，让壮语山歌进入课堂教学，可使学生由乡音滋生乡情，能使学生陶冶情操、净化心灵，能激发他们爱国热情，培养他们的性格、意志和品德。为了发挥地区优势，开发壮语山歌资源，我们老师和学生成立了一个研究小组，积极开展寻访壮语山歌文化采风活动，利

用课余时间打听收集相关的音像、歌谱、文字材料。我们走访了武鸣县文化馆退休老教师、武鸣山歌王——七十多岁高龄的蒙水生老师；多次深入本村的老艺人家中就“怎样唱好壮语山歌”、“壮语山歌的由来”以及壮语山歌的知识等方面向民间歌手进行采风学习。我们从各地收集了一些珍贵的文字、音像资料，获得了许多宝贵的壮语山歌资源，并用乐谱记录下旋律。如此好歌非常有必要将它们带入课堂，介绍给学生，让优秀的新时代壮语山歌作品在学生中流行传唱，让学生与壮族民间文化近距离接触，在潜移默化中培养学生热爱壮族民间文化艺术。

二、利用壮语山歌资源，优化壮汉双语课堂教学

1. 激发学生学习热情，让学生成为课堂的主人
课堂是学生学习的主阵地，在教学中应充分利用各种教学资源，激发学生学习壮汉双语的兴趣。我们把收集整理的壮语山歌音乐素材制成声、像、图组合的电脑课件和现有的壮汉双语教材来有机结合进行教学。壮语山歌内容丰富，形式多样，集知识性、趣味性、表演性、欣赏性和科学性于一体，既让这些丰富的教育资源发挥作用，又使壮汉双语课堂教学增加活力。例如，在教学《我们的民族小学》即《Minzcu Siuyoz Raeuz》这篇课文时，为了让学生进一步了解我国多元的民族文化特色，结合课标所指出的开展语文综合性学习，在于“拓宽语文学习和运用的领域，注重跨学科的学习和现代科技手段的运用，使学生在不同内容和方法的相互交叉、渗透和整合中开阔视野，提高学习效率，初步获得现代社会所需要的语文实践能力”，引进了蒙水生老师根据武鸣山歌的音调创作的一首壮语山歌《Faex Mbouj Siuq Mbouj Gon》，这首壮语山歌词句优美、押韵、朗朗上口：Faex mbouj siuq mbouj gon, Vunz mbouj son mbouj rox, Lauxsae dangq boux boh, Sinhoj son raeuz gvai; Duzmax baengh seqi daze, Ndaej mbin bae lumj naq, Bouxvunz miz vvnzva, Dangq cax ndaej haeuj gang; Doenghbous doegsaw lai, Bouxbous gvai louqlouq, Byajj haeuj sevei houh, Guh bouhbous cungj baenz; Vvnzva suijbingz sang, Gohyoz cang ndaw uk, Guh yienghiengh cungj sug, Gya foulq caiq fatcaiz; Doegsaw lai cij gvai, Cax muz lai cij raeh, Guh vunz miz

ceiqheiq, Baenzseiq cungj mbouj you.

课堂上让学生欣赏并演唱这首壮语山歌。这样的教学，既继承了民族传统文化，又让学生了解了原生态壮语山歌，丰富了学生的语文知识，同时还提高了他们在语文综合性学习素养。

为了让学生更进一步感受壮语山歌的魅力，了解其演唱形式和风格，我们适时借助多媒体电教手段，用课件展示出我们收集本地壮语山歌演唱的实况录像，同时把收集整理的壮语山歌打印成歌单发放到每个学生手里，再安排“勒庆乐”艺术团的同学为大家展示并演唱壮语山歌《欢乐齐欢乐》。那种用壮语演唱、风格独特、带有浓郁乡土气息的歌曲把学生的积极性一下调动起来，学习气氛浓郁、兴趣高涨、富有感染力的场面让学生激动起来。在教师把握“火候”的鼓励下，男女同学均有人主动站起来争取到前台放声高唱。这种新颖的内容、新颖的教学方式、教学方法像是给壮汉双语教学注入了一针兴奋剂。学生成了课堂的主人，全体学生均积极参与到教学活动中，他们品尝到了壮语山歌带给人们带来的欢心和愉悦。这种情感的体验，又让他们充分认识到民族文化的真正内涵。

2. 用壮语山歌的魅力征服学生，让课堂焕发新活力

第一次在课堂中开展壮语山歌欣赏时，在课前欣赏时学生就纷纷反映这类歌曲“太难听”、“土不拉叽的”，都吵着不想欣赏、不唱这类的歌曲。当时还真有点担心学生无法接受、有抵触心理。但经过一节课的引导，发现是完全可以扭转学生这个想法的。经过不断的尝试和引导，同学们基本上对壮语山歌不反感了，有些甚至开始有点喜欢了，下课后还能听见一些同学在哼唱着。在上第二节课时，就可以胸有成竹了，对学生的报怨及反应一笑置之，通过层层引导，绝大部分的同学都对壮语山歌产生了兴趣。壮语山歌用壮话演唱更具原汁原味，对于这么亲切而又熟悉的语言，同学们的学习兴趣很高，课堂气氛热烈，对壮汉双语的学习兴趣高涨。当学生张嘴唱第一句时，教师可以大力表扬赞美，如：“你们的歌声太出乎老师的意料了，太有山歌味了，比老师初学时好听多了，你们如果能多学唱几首，那都可以参加歌会，去对歌，成为小歌手了”等等，这些赞赏会令学生非常有成就感，能更好地激发他们

想进一步学习的兴趣。当学生兴趣正浓时，老师可适当进行点拨：我们是壮汉双语实验学校的学生，不但懂得汉语还懂得壮语，如果不学习壮文，不懂得壮文就不会演唱这些壮语山歌。而且学唱壮语山歌还十分有趣、有特色，通俗歌曲人人都会唱，但富有自己本土特色的壮语山歌并非人人都会唱，这也激发了他们学习壮文的兴趣。

3. 营造壮语山歌进课堂的学习氛围，拓宽课堂教学渠道

为了营造壮语山歌进课堂的学习氛围，让学生了解壮语山歌，在校园的黑板报上，我们老师搜集相关的武鸣壮语山歌资料，让学生了解认识壮语山歌的内容和意义；请民间山歌手到校为同学们举行“壮语山歌知识”讲座，并进行现场山歌演唱。甚至利用课余时间带领同学们来到民间艺人家采访学习、了解各种壮语山歌的演唱形式。在采访的过程中，同学们学习了书本上没有的知识，第一次了解到壮语山歌的神奇魅力，对壮族文化充满了浓厚的兴趣。他们了解到我们壮乡大部分依山傍水，壮族人民辛勤劳作，在劳动和生活中创造了大量的优秀山歌。壮族山歌有劳动歌、叙事歌、仪式歌、诉苦歌等几种类型。这些山歌内容丰富、悦耳动听、主题鲜明，创作手法灵活，形式多样，以其形象生动、凝练的语言和优美的曲调脍炙人口。壮语山歌成了壮族文化中不可缺少的重要部分，是壮家儿女在日常劳动、生活中抒发和交流感情的重要手段之一。我们把采风实践活动收集的素材进行了认真的整理、归类，把一些详细的研究性活动过程摄录下来，并制成VCD光盘。把收集的壮语山歌选编在正式的校本教材上，让学生充分认识到挖掘整理本土壮语山歌资源具有现实意义和深远的历史意义。这些宝贵的资源，让每一个学生均能享受。

总之，这些挖掘整理出来的壮语山歌，由于是家乡“特产”，对学生来说具有一种亲近感，有一种亲和力，自然从心里喜欢它，接受它。因此在进行壮汉双语课堂教学时，极易取得满意的效果，达到预期的目标，甚至还会意外的收获。毋庸置疑，这样的课堂教学将会给每一个学生留下难以忘怀的美好回忆，并将伴随着他们的成长而让其终身受益。

（作者工作单位：武鸣县太平镇庆乐小学）

Vahcuengh Sonhag Ndawde Baenzlawz Hawj Hagseng Fazcanj Swhveiz Naengzlig 浅谈壮语教学中如何发展学生的思维能力

□ 韦成启 黄珍

[摘要]思维能力是智力的核心，观察力、记忆力、想象力的训练都离不开思维能力，要发展学生的智力，必须着重培养和发展思维能力。语言和思维是不可分割的，它们相互发展，相互促进。因此，小学壮语教学在培养学生理解和运用壮语的同时，必须重视发展学生的思维，把发展学生的语言和思维统一起来，这样才能有效地提高学生的壮语能力和水平。

[关键词]激发兴趣 培养思维 适当训练 注意提问

一、激发兴趣，培养思维的积极性

兴趣是人对客观事物的选择性态度，是积极认识某种事物或参加某种活动的心理倾向。兴趣是调动学生积极思维的内在动力。学生对学习有了兴趣，思维就有了动力，便能做到执着追求，大胆探索，积极思维。在壮语教学时，教师在对教材内容的理解和教学方法的设计上，应适合学生的认识水平，尽可能使学生感兴趣，以便使他们的大脑皮质层形成两个占优势的兴奋中心，从而使学生将思维的触角伸向教材的重点和知识的深处，使壮语教学在学生兴致盎然，积极思维的状态中进行。例如教学《Faexbwzyangz》一课，老师巧妙的导语：Bouxyouz daiq song boux lwg de naengh youq gwnz hojceh bae gohbizdan, de moik gek geij miux cung cungj yawj rog cueng fwt myab gvq aen ngaeuz hung sang ndeiyawj ndeu. Aen ngaeuz hung sang ndeiyawj haenx dwg gjimaz ne? Neix de youh miz gjimaz gojgajeq hawj vunz gamjdoengh? 这样，学生在老师创设的问题情境中，带着强烈的探究心理去读书，这时学生的注意力特别集中，思维特别活跃，在这样的情境下进行壮语教学，必定会取得令人满意的效果。

二、为学生提供广阔的天地，培养思维的发展力。

1. 教师正确理解学生的思维发展规律。学生的思维发展规律主要表现在：幼稚天真而充满幻想，个性品质的充分展示，思维和表达不受任何限制，疑问看似简单平常却又新颖奇特，回答跟老师的预设答案总有距离（有时距离很远）却有其客观合理性等等。教师不要以成年的眼光看待儿童的思维，更不要误解为严密的逻辑思维及重要的理论发现和科学的创造发明等，那就势必把很多具有创新天赋的人才夭折于摇篮之中。

2. 教师要充分信任学生的创新潜能。学生是天生

的创新人才，他们的成长经历凝聚着他们创新的胆识和能力。如一个婴儿出生后，便睁大双眼搜寻各种新鲜的事物，认识各种不同的脸谱，尝试各种动作，发出各种声音传达自己的信息，需要与人交流了，便开始呀呀学语。刚刚会说话，其语言和思维就令人惊奇。孩子的创新意识、学习欲望、生命发展三者之间是紧密相联的，在相互信任的氛中，学生会尽情发挥自己的思维发展潜能。

3. 教师要充分尊重学生的发现。对于学生的发现，我们有些教师常常不以为然，不置可否。我们常常看到这种现象：教师置学生的质疑于不顾，仍按自己的设计组织教学，这种不尊重学生的发现、不关注学生的认知水平、硬拉着学生失去了创新的欲望和学习的需求，创新意识被扼止于萌动中，出现学生“高分低能”、“越学越没灵气”的不良后果，我们的学生是未来人，未来的社会需要的是创造性人才。所以，我们教师要尊重学生，尊重学生的发现，满足学生创新学习的需求。从小培养学生的创造思维、创造意识和创造精神。

4. 教师要正确引导学生解决问题。教师教育的对象是千差万别的，每个学生就是一个特别的世界。引导学生解决问题时，教师要因材施教，因势利导，让他们充分参与解决问题的实践，充分发表自己的意见，充分展示自己的学习过程，千万不能随意制止，轻易否定，这只能使学生丧失参与学习实践和解决问题的主体地位，使学生创新能力的发展受阻，使培养学生的创新精神为空谈。

三、揣摩句子，培养思维的深刻性

在壮语教学中，理解关键词句不但可以启发学生积极思维，而且可以深刻理解内容和中心。有些课文的关键句子在文中起着“牵一发而动全身”的作用，教师要不失时机地引导学生去比较，去思考，从中体会句子的深刻含义，从而发展思维。例如《Dahsau Iq Gai Habfeiz》最后一句：“Bouxlawz hix mbouj rox de gaenq yawrahn gvq doenghyiengh, geijlai gyaeunde, de caengzging geijlai vuenyungz, riengz daxbuz de caez byajj haeuj ndaw vuenyungz bimoq lo。”教学这一句时可通过比较、讨论两个幸福的不同含义。作者把幻想和现实作对比，说明小女孩尽管有着美妙幸福的幻想，但结局却是悲惨的。这就告诉我们，在吃人的资本主

义社会里，小女孩不可能有真正的幸福，要过上“mbouj miz nit, mbouj miz iek, mbouj miz haemzhoj”的幸福生活，只有穷人团结起来，推翻吃人的社会制度。学生在比较过程中，理解了文章的中心，培养了思维的深刻性。

四、练习造句，培养思维的发散性

创造思维的核心是发散思维。因此，在壮语造句训练时，必须加强发散思维训练，拓展学生思路，培养学生思维的灵活性，造句中的发散思维，可以从以下几个方面考虑。一是句子成分。虽然我们不能直接对小学生讲述句子成分，但要引导学生把词语放到不同的位置上，造出不同意思的句子，实际上这些词语在句子中充当了不同成份。二是句子内容。例如让学生用“gvensim”造句，可以用感情上的关怀这一意思来造句，如：Dangj caeuq cwngfuj ciengzseiz gvensim raeuz. 也可以用态度上的亲切这一意思来造句，如：Lauxsae gvensim dwk naeuz gou: “Danghnaeuz ndangdajc mwngz mbouj ndeai, mwngz couh baemz yietnaiq ba.” 三是句子形式。句子形式从语气方面考虑，可分为陈述句、感叹句、祈使句、疑问句。从感性色彩方面考虑可以分为褒义和贬义。例如：用“dasang”造句就可造出不同感性色彩，不同结构的句子。

五、要安排适当的训练序列

思维能力与创造能力的培养决非一蹴而就，壮语教学中的思维能力和创造能力的培养必须与听说读写的训练密切结合。必须针对听说读写四个方面的特点来有计划地进行，否则很容易被忽视、缺漏。例如：结合阅读与作文，可以有针对性地进行联想与想像的形象思维训练，可以引导学生进行多角度、多层次的思考等。而小学壮语阅读教学在培养学生的思维发展能力，具有丰富的内涵和独特的优势。学生阅读中读、背、说、写、思的过程，就是学生个体的一种创新思维发展过程，是学生创新思维发展能力的体现。

六、注意课堂中的提问方式

好的提问，犹如春风乍起，吹皱一池春水，好比水中投石，激起千层浪花，打破学生脑海中的平静，使之涟漪阵阵，波澜迭起。让我们的学生都能插上想象的翅膀，在思维的世界里尽情翱翔。

1. 提问有针对性。

兴趣在教学中起着决定性的作用，而课堂提问就是激发学生兴趣有效的形式之一。因此抓住兴趣点提问。如笔者在教学《Sinhingi Bohliz》一课时，我设计的问题是：Bohliz raeuz cungj raen gvq, hoeng raeuz youq lajmban noix raen sinhingz bohliz, vihgijmaz heuh guh sinhingz bohliz, sou siengj rox lwi? 此时的学生兴趣高涨，笔者却不动声色，让他们翻开书，自己去书中寻求答案，学生急于想知道答案，一个个迫不及待地翻起书来，收到了良好的效果。

2. 提问有层次性。

一个班级的学生存在着个性差异，我们应根据学生已有的知识水平，对不同的学生对同一问题有不同的要求。因此，教师提问注意既可化难为易，又可打开学生的思路。如笔者在教学《Gij Fazyen Seizlwgnyez》一课时，因为这些壮语课文起来比较难理解，所以笔者采用分层提问法，设计了几个由难变易的问题后，让同学们检测一下自己能回答几个。

3. 提问的可变性。

在我们每个教育工作者心里都很清楚，好吃的东西如果吃多了会觉得不好吃，课堂提问也如此。如果一节课都是师问生答，形成了定势，学生的积极性就很难调动起来。如果环环相扣的提问就能创设热烈气氛，训练学生敏捷灵活的思维品质。也可以教师框定问题的范围，引导学生围绕教学重点互问互答，从而可以训练学生思维的灵活性。

4. 提问有感染力。

教师在提问的时候如对学生持支持的态度，在面部表情、躯体姿势和体态用语学生都比较受欢迎，学生感受到的是老师期待、信任和鼓舞，学生在这样的氛围中会满怀信心地去学习去思考，他们的思维触角就会伸向更广阔的领域。

总之，在壮语教学中培养学生的思维发展能力，教师要改变观念，建立新型的师生关系，努力为学生营造宽松、自由的学习氛围，最大限度地发挥学生的学习自主性，让学生的读、背、说、写、思成为壮语课堂教学中的主要活动，只有让学生真正成为学习的主人，主动地参与到学习的过程，才能培养和提高学生的思维能力，全面提高壮汉双语语言能力。

（作者工作单位：马山县白山镇合龙小学）